

穿在身上的史詩——苗族服飾特展

The Epic Stitched on Miao's Clothes

時間：2008.07.31～2009.02.28

地點：國立自然科學博物館

中國境內的苗族人口約有800萬，以貴州為主要居住地，而多數又集中在黔東南。由於苗族生活環境多為峰巒與峽谷，支系繁複，早在明清就有「百苗」之說，也因此形成了支系眾多、爭奇鬥豔的服飾工藝，且圖案紋樣紛繁多樣，不論花紋、樣式或製作技法，都大相逕庭，成為區別苗族支系的標誌之一。當地人只要看見服飾，便可知大概屬於哪個支系，居住地在何處。

「穿在身上的史詩——苗族服飾特展」主要展出科博館所典藏的黔東南苗族珍貴衣飾。由於黔東南的苗族支系複雜，各支系的服飾又以居住地命名，豐富多樣，可以說體現了苗族歷史文化的成熟與極致。在這項特展中，科博館特別挑選出三十個支系的經典服飾，透過精美的藏品和豐富的展示介紹，帶領觀眾認識苗族服飾的各種傳統的「織、染、繡」手工技藝和代表作品，以及銀飾、童衣、童玩和年節習俗等，不但華美繽紛，更充滿了神話的意蘊，令人驚豔與著迷。

苗族服飾以刺繡、蠟染、紡織等多種傳統手工技術製作而成，而在歲月洗禮下，也產生了與傳統略微不同的風貌。然而苗族服飾儘管有多變的造型，婦女較典型的裝束仍是短上衣，百褶裙；男裝為大襟短衣，襟向右開，顏色多為藍、黑色。至於服飾的衣料則以麻織土布為主，裙子以白色、青色居多，服飾的用料、顏色、款

式、刺繡等方面，都極具民族風格。苗族服飾的織錦技法又稱「夾織」，色彩分為素錦與花錦兩種，常用在背兒帶、頭帕等，在材料與工法上變化多端。透過不同性質的棉與麻互為經線與緯線，成品的觸感較為細膩，再藉由織布機上經與緯的交錯變化，織就出各種花紋與圖案。

在染布技法方面，苗族服飾可分為紮染、印染和蠟染，圖案千變萬化。以革家苗族為例，其服飾構圖以幾何形及自然紋樣為主，多取自陽光、水波、花果、蝙蝠、藤條、魚鳥等物像，加以誇張變形後入圖，且圖案對稱，線條流暢，圖形常以「物套物」、「物連物」方式表現，連空隙處也有物像形態，疏密相間，韻味古雅。

除了織、染技法，苗族服飾在繡法上的變化更是令人目不暇給，從刺繡、皺繡、堆繡、破線繡、錫繡、辮繡、打子繡、平繡、十字繡、纏繡到鎖邊繡等各種表現，真可謂巧奪天工，令人驚嘆。

你可曾想過衣服也會說故事？甚至可以記錄一個民族的神話傳說與歷史？國立自然科學博物館推出的「穿在身上的史詩——苗族服飾特展」，透過多年來館藏的珍貴苗族衣飾，帶領觀眾走進中國貴州的層巒翠谷中，一窺神秘面紗下的苗家衣飾文化。



苗族童玩「泥哨」，以黃泥搓捏成各種動物造型。
貴州苗族衣飾（左圖）

夯工藝・靚時尚——臺灣VS泰國文化創意產業特展

Bon Chic, Bon Craft: The Exhibition of Cultural Creative Industries of Taiwan and Thailand

時間：2008.12.09～2009.04.05

地點：國立臺灣工藝研究所 工藝文化館

文化創意產業在近年全球化的過程中，快速颳起了概念加乘的經濟效益，不僅歐美國家積極推動各項振興計畫，亞洲的設計大國如日本、韓國、泰國等迅速在國際平台崛起，屬於新興勢力的臺灣，在文化創意產業的表現上也十分搶眼。著眼於臺灣和泰國有著相似的文化傳承及豐富的手工藝技術，國立臺灣工藝研究所特別策劃了「夯工藝・靚時尚——臺灣VS泰國文化創意產業特展」，透過兩國文化創意產業表現的比較，探問亞洲與臺灣文化創意產業在全球間的可能位置。

在地的知識與生活經驗，是一個國家文化創意產業的基礎與養分，「夯工藝・靚時尚」的策展目的，就在於討論臺灣與泰國創意特色的異同，及其工藝對現代時尚分別產生的影響與轉換。藉由展覽的呈現，我們可看見兩國既在地化又具國際性的工藝設計巧思，及其獨樹兩國工藝創意的特殊性。

泰國政府自2001年開始推動「一鄉鎮一特色」（OTOP）計畫，整合中央與地方部會的參與，以多元活化的地方性經濟活動，鼓勵居民參與創造性的商業活動，藉以提高地方所得與生活水平，並將地方歷史、人才、文化等資源活化到最大極限，創造出具有市場性、附加價值高、且兼具環保與永續性的商品。2006年，泰國在法國巴黎家飾展上以國家主題館之姿，展出了一系列其年輕設計師及新興品牌的家具與家居設計產品，

大獲好評與讚嘆，也自此揭開了世人認識泰式生活美學設計的序幕。泰國新一代的設計師著重於天然素材的運用，成功融合了悠久的工藝傳統與實用功能，突顯了東南亞熱情洋溢的地方風格，是其創造「時尚曼谷」全球風潮的因素。

臺灣對社區總體營造工作的推動也不遺餘力，而其用意不僅在於喚醒地方文化自覺、發掘地方文化特色，也在於推展以地方為核心的社區工藝產業，發展結合地方生活、文化、資源、人才、環境，標誌著臺灣特有的生活美學特徵的工藝產業，讓地方經濟與文化能同時俱興，以支持地方的永續發展。2008年，工藝所和臺灣創意設計中心合作的「工藝時尚：易yii」計畫，號召國內工藝與設計界的頂尖人才跨域合作，將當代設計注入傳統技藝，開發出具高度設計與工藝品質、兼具功能及收藏價值的系列產品，在2008年巴黎家飾展中亦大放異彩，各國全球性製造商紛表合作意願，儼然創造出了與亞洲其他國家不同風格的臺灣美學潮流。

工藝是根，產業是花，品牌是果。透過臺灣和泰國的工藝、設計、創意、時尚和品牌的表現，「夯工藝・靚時尚」強調尊重在地文化；融合國際視野、轉化傳統精神；著重設計、製作與使用者之間的關聯，同時觀照銜接傳統與當代生活的美好世界。



林國隆、邱錦鍛／廖柏晴 花景 竹、陶瓷



艾克拉特·汪奇利（Eggarat Wongchari）椅

非分之想——陶瓷與異質媒材特展

Ceramics in the Company of Various Materials

時間：2008.12.12～2009.03.08

地點：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館

「真的？假的？」人們在觀看超級寫實的視覺藝術時，尤其遇到立體作品，似乎總難免發出這個喟嘆。陶瓷因媒材特性，加上不同配方的釉藥或是土質，因而可模擬出木頭、金屬、竹材，甚至織品等視覺效果。然而，今日陶瓷創作擬真物品，已不再止於真假之辨，陶藝家注入各種情感與想像，甚至批判，為的只是讓作品承載更多的思想。「非分之想——陶瓷與異質媒材」展即展出各種結合傳統工藝及現代工業媒材的作品，其蘊藏的「異趣」、「藝趣」、「意趣」，展現出陶瓷藝術的包容性及寬廣度，呈現出了臺灣陶藝創作的最新趨勢。

「藝趣」陶瓷模擬異質材料及物件真實質感，如生鏽的鐵件、半乾的汗衫、老舊的皮革、竹簍，模仿材質肌理不同面貌與質感觸覺趣味，製作出堪稱魅惑視覺的「欺眼之作」。如程逸仁〈四方吉祥〉以陶製造出仿如青銅器質感的三足器，結合圖騰元素，為既實用又具古趣的作品；劉武〈我們這一家〉非常具象地表現一家人剛洗完晾起的貼身衣物，因濕潤而下垂的褶痕與線條，用瓷表現得栩栩如生；董淑慧則以竹簍為模擬對象創作出系列作品。這些可說是「技巧即藝術」的具體實現，呈現出了陶瓷的多元性。

「異趣」，則是陶瓷「結合」其他材料，如以陶為胎體、反覆一層又一層上漆的「漆陶」；以玻璃為釉

藥、呈現玻璃盈透質感的「陶玻」；也有在陶胎上鑲嵌異質材料，如琉璃、鐵件、木頭等等，這些異質媒材可能是茶壺的把手、壺鈕，透過局部細節美感，營造出欣賞把玩的空間。陳文寬運用鏤細技法的〈流—系列〉，因為作品胎體為陶瓷，先貼附鏤片後再填漆來製作，好讓漆與鏤片等高；傳統的細口瓶以黑色為主色，貼上五彩耀眼的彩貝，讓彩貝在沉穩的黑漆中更顯高雅。陳永興的〈蘋果〉，則在果物造型外表施以漆器變塗技法，在顏色的轉變，層次變化之下，形成特殊的質感，也象徵著大地所蘊藏的豐富資源。

除了從陶瓷材料特性與技術的角度欣賞作品，利用泥土、釉料的千變萬化，加上陶藝家神乎其技的手法，作品的情韻，唯妙唯肖，而表現出生活工藝的趣味新貌，虛實之間呈現視覺與觸覺美感，表現作品多元的美學觀念，對工藝作品有新的審美角度，這便是「意趣」。如張山的〈張山鐵工廠〉將真鐵件與模擬生鏽鐵質感的陶製鐵件搭配展出，是陶亦或非陶難以分辨。鐵器曾是人類文明重要的推手，生鏽不再光亮的鐵件，或許暗示了這個機械化時代中，手工業的告別。

「非分之想——陶瓷與異質媒材」特展，規畫主軸在於呈現陶瓷多樣的工藝面貌。這次展覽邀請數十位陶藝家參展，呈現出工藝美學的新貌。



董淑慧 紅謝籃一對 32×32×36cm 陶土 2000
陳文寬 翱翔天際 60×22×22cm 瓷胎漆器 2006（左圖）

用積木築城——中世紀樂高城

Building Castles with Lego

時間：2008.11.18～2009.03.08

地點：袖珍博物館

積木對大家而言都不是陌生的玩具，極具啟發性及教育性的積木方塊，也公認是屬於益智類的玩具。在眾多的積木遊戲裡，相信「樂高」一定是最讓人耳熟能詳的品牌吧！對許多人而言，樂高幾乎已經等於是積木的代名詞，而樂高成立七十多年來，的確也為積木方塊奠定了扎實的地位。

還以為樂高積木是給小朋友的玩具嗎？那可錯了喔！老少咸宜的積木樂趣其實吸引了許許多多的好朋友，他們延續從小對樂高的記憶，醉心在這個由方塊堆砌的世界裡，發揮樂高獨特的創意性，將這些小小的方塊積木，疊成一個個令人佩服激賞的樂高作品。

這次袖珍博物館邀請了樂高資深玩家，他們用一塊塊的積木，堆疊成雄偉的中世紀古城，讓我們可以悠遊在這個特殊的方塊世界裡，而我們在欣賞這些創意樂

高時，除了佩服樂高積木的原創概念，也讚賞創作者細心堆砌的積木作品，讓我們彷彿回到小時候堆積木的時光，也忍不住想要再玩一次堆積木的樂趣。



南風起稻香——黃國書木雕個展

Huang Kuo-shu Wood Sculpture Works Exhibition

時間：2008.12.02～2009.02.22

地點：三義木雕博物館

「南風起稻香」源起於木雕家黃國書的兒時記憶。對生長於鹿港農村的黃國書來說，簡樸自然、樂天知命的農家生活觀，是物質富裕但心靈貧瘠的現代生活重返本真善面的途徑。也因此展覽中，他以寫實手法刻畫過去知足常樂的農耕生活，希望藉由「在『美』的表達中，兼具生命『真』情及人性良『善』的啟迪」，喚起昔時農家生活的面貌，進而將農家精神引入觀眾的生活中。

黃國書曾獲教育部甄選為重要民族藝術薪傳藝生，隨李松林藝師學藝，並獲第三屆國家工藝獎一等獎。從其木雕作品，可以看出其個性化的造型與完整的結構。在形式上，外型線條比例勻稱調和，給人安定和諧的視覺感受；而其作品的意念與構成，則注重重點的表現與空間虛實的變化。在此次參展的35件木雕作品中，黃國

書一反傳統木雕不留刀痕的作法，以動態雕刻手法在木頭上留下錯落刀痕，在呈現時間軌跡的同時，也塑造出其自成一格的木雕風格。



日本玻璃藝術家小林俊和——生生不息展

The Glass Art of Kobayashi Toshikazu

時間：2008.12.30～2009.05.30

地點：琉園水晶博物館

剎那間映入眼簾的美，是和諧又絢彩的色澤，以及彷彿凝結自然生態於一瞬間的質感；富有童趣插畫意味的動物姿態，稍稍變調，或加上與自然互動的場景，讓我們從小觀大，從玻璃藝術看見世界。

然而美感欣賞之餘，又似有某種情懷挑動著……若抽絲剝繭，原來是日本人的細膩。藝術家喜歡觀察自然萬物，從中體悟生命之美。日本玻璃藝術家小林俊和也不例外，但或許是日本文化的那股憂鬱，讓他更能從死亡之中，瞧見生命的每個面貌。然而，對他來說，死亡又豈止是一個死？死亡可能是更多生命的開端。小林說：「即使牠們已經失去了生命力，卻仍然可能被昆蟲撿去下卵、或被小鳥銜去築巢。我想每一件事、物都是大自然的一部分。」他捕捉了那一刻，並嘗試將作品製作出有如自然生命的脈絡。

曾在日本《超級電視冠軍王》節目中大展身手的玻璃藝術家小林俊和，自2008年年底起於琉園水晶博物館展示他的最新創作，將其獨有的亞洲情懷與配色、栩栩如生的大自然意境，帶至臺灣民眾眼前。



生耕致富——黃媽慶木雕創作展

Huang Ma-qing Wood Sculpture Exhibition

時間：2009.01.01～2009.02.22

地點：佛光緣美術館彰化館

出身鹿港的木雕家黃媽慶，以自己敏銳的觀察力，著眼於自然與人文的生命關懷，並將美術的構圖加入木雕的造形之中，將繪畫的禪意帶進浮雕的構圖，以微觀對家鄉的對話帶到每一個立體圓雕上，並利用木紋的肌理，讓每一件木雕作品，擁有不同的意涵。創作的範圍很廣，從平面到立體，從陰刻、陽刻到浮雕、鏤空雕、圓雕、一體成形、複合媒材，展現出其最初的堅持——天時、地氣、材美、工巧。

佛光緣美術館彰化館所舉行的「生耕致富——黃媽慶木雕創作展」，展現這些年來黃媽慶觀看臺灣及鹿港人的努力，經由體認及生命感受，而產生的創作，用傳統木雕技藝表達生活的氛圍，雕琢平面浮雕及立體圓雕的現代木雕，表現自然的動物與植物、荷花、絲瓜，傳達臺灣人努力生耕致富的背後，要停下腳步，思考

人文、自然間的互動及關係。藉木雕藝術的創作營造立體創作的故事情境，刀痕裡隱然若現了傳統木雕工藝樣貌、造形佈局的嚴謹結構的功力及美感創作。



臺灣第一位紙雕藝術家——李漢文紙雕紀念展

The Art of Li Han-wen's Paper Tole

時間：2009.01.03～2009.02.28

地點：國立臺灣工藝研究所 臺北展示中心

李漢文是臺灣紙雕插畫的先驅、第一位將紙雕和繪本結合的藝術家，臺灣的圖畫書因他從平面進入立體的層次，亦使紙雕發展成為繪本的一種重要表現技法。1988年首部紙雕插畫童書《起床啦！皇帝》勇奪第一屆信誼幼兒文學獎首獎，同年並獲頒第一屆兒童文學學會優良兒童圖書金龍獎，自此開啟了臺灣藝師自製紙雕插畫的先河。目前臺灣的童書、兒童刊物使用紙雕插畫來增添內容的可看性，李漢文在這方面的貢獻功不可沒。

除了在書本中運用紙雕作品，李漢文也嘗試多媒體創作。1991年成立個人工作室，將靜態的紙雕製作成動態的卡通動畫；1992年首部紙雕動畫《小葫蘆歷險記》在公共電視播出，並於1994年榮獲第三十六屆紐約國際廣播電視節目展「動畫銀牌獎」的殊榮，後來又陸續獲得3D立體插畫展書籍的銅牌與銀牌獎。

李漢文於2008年5月因血管瘤逝世。這場紀念展不僅是其作品的完整回顧，同時亦是對其於臺灣紙雕史之地位的肯定。



流動的速度——陳加峰陶藝創作展

Chen Jia-feng Ceramics Exhibition

時間：2009.01.16～2009.03.22

地點：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館

遷移對我而言是一項艱鉅的考驗，環境使我不斷地自我改變，這個過程充滿著不安全感與不穩定性，在高密度的移動頻率下，內心變得脆弱、封閉、且漂浮，我渴望安定。

童年的我，對海洋景致和縫紉機運轉的聲音，有著既親切又模糊的印象。當年母親幫人裁縫衣服來貼補家用，總有一堆剪裁剩餘的邊布。那時的我，著迷於邊布攤開後呈現類似海洋生物的形狀。因此，布料之於我，是種幸福記憶的情感依歸。

我試圖將海洋生物的形體簡化，歸納為圓形、橢圓形、三角形、矩形等幾何造形，運用彈性布的張力，以對等或不對等的外力拉扯，使其變形，隱喻成長過程的變化。再以泥漿反覆塗抹於布上，隨著地心引力作用，形體邊緣產生層層流動的痕跡，象徵生命不斷吸取養分

滋養形體，生生不息。

本次展覽以生物在生命週期裡靜中有動、動中有靜的各種姿態，作為創作靈感來源，並結合布的張力，模擬海洋生物強韌或柔軟的生命行為，藉此隱喻我內在的狀態。（陳加峰）

